

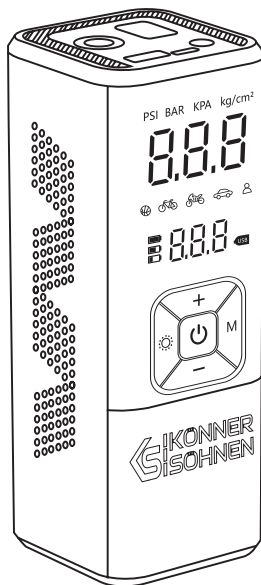
**Citiți cu atenție acest manual
înainte de utilizare!**

Manualul proprietarului



Compresor auto

KS P20





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könner & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/manuals**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könner & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.com**



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul își rezervă dreptul să modifice generatoarele, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.com**



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1

1. Citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul.
2. Nu permiteți copiilor și animalelor să se afle în zona de lucru a dispozitivului.
3. Nu utilizați produsul în apropierea substanțelor explozive, gazelor, în condiții de praf.
4. Nu lăsați dispozitivul să se supraîncălzească, nu folosiți dispozitivul lângă foc, nu fumați în apropiere, nu lăsați dispozitivul în ploaie, nu scufundați dispozitivul în apă.
5. Temperatura de depozitare a dispozitivului nu trebuie să depășească 60 °C.
6. Este interzisă efectuarea oricăror acțiuni care ar putea duce la avarii mecanice.
7. Dezasblarea sau modificarea neautorizată a dispozitivului este interzisă.



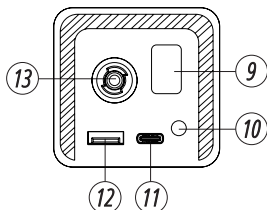
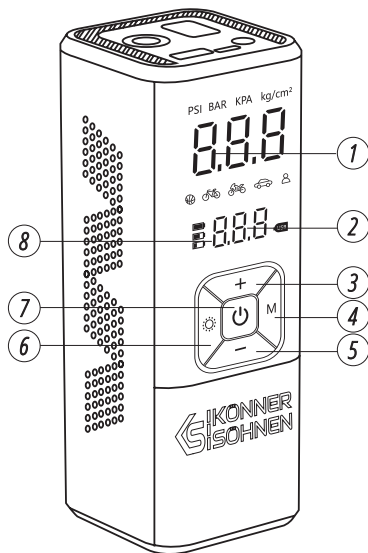
AVERTIZARE!



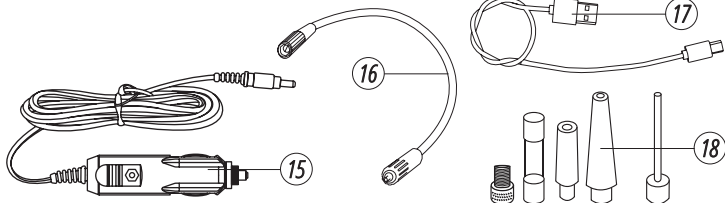
Dispozitivul se încălzește în timpul umflării, așa că aveți grijă să nu atingeți direct piesele metalice. Dispozitivul nu ar trebui să funcționeze mai mult de 8 minute simultan. Lăsați-l să se răcească cel puțin 5-10 minute după utilizare!

DESCRIERE PRODUS

2



1. Presiunea aerului în timp real
2. Presiunea aerului prestabilită
3. Butonul "+"
4. Selectarea modului
5. Butonul "-"
6. Intrerupator lampă LED/unități de măsură
7. Buton de pornire (ON/OFF)
8. Indicator de încărcare a bateriei
9. Lampa LED
10. 12V DC - ieșire pentru conectarea firului de la bricheta auto
11. Conector Type-C
12. Conector USB
13. Conector pentru furtun



KITUL INCLUDE:

- Compresor de aer
 - Geanta de depozitare
15. Cablu bricheta
 16. Furtun pentru pompare
 17. Cablu pentru conector Type-C
 18. Duze pentru pompare



IMPORTANT!



Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematice și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.

SPECIFICAȚII

3

Model	KS P20
Puterea bateriei	6000 mAh/22.2 Wh
Putere	120 W
Tensiune de încărcare	5 V
Timp de incarcare	4-5 hours
Presiune maximă	150 Psi
Dimensiuni brută (LxIxÎ)	210×118×73 mm
Greutate brută	0.9 kg
Temperatura de lucru	(-10 °C) – (+45 °C)

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

4

1. Pentru a porni sau opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde.
2. Apăsați scurt butonul de alimentare pentru a porni. Procesul de pompare se va opri automat după atingerea valorii setate.
3. Afișajul arată starea de încărcare a bateriei (3 diviziuni corespund încărcării de 70-100%, 2 divizii - 30-70%, 1 diviziune - 5-30%, iar dacă indicatorul clipește - bateria este complet descărcată (mai puțin peste 5%).

ÎNCĂRCARE

Pentru a încărca dispozitivul, utilizați mufa de încărcare de Type-C 1A, cablul de încărcare (inclus) și adaptorul de alimentare (nu este inclus). Nu folosiți dispozitivul în timpul încărcării!

AC PENTRU UMFLAREA MINGEI

Pentru a umfla mingi, în special mingi de baschet și de fotbal, este necesar să folosiți un ac pentru umflare.

Umflarea: Pentru a umfla mingea, fixați ferm acul de umflare și introduceți acul în orificiul de umflare a mingii.

PORNIRE ÎN MOD CURENT CONTINUU

Pentru a umfla, utilizați un furtun de înaltă presiune (conectați-l ferm) sau un cablu de încărcare, conectând un capăt la conectorul DC "⊙" al dispozitivului și celălalt la bricheta mașinii, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire "⏻".

SELECTAREA MODULUI

Dispozitivul are 5 moduri de pompare:

- Mod auto (0.1 – 4.4 Bar)
- Mod motocicletă (0.1-3.7 Bar)
- Mod bicicleta (2-150 PSI)
- Mod utilizator (2-150 PSI)
- Mod echipament sportiv (0 – 15 PSI)

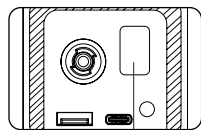
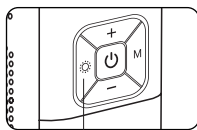
ALEGEREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ

Apăsați scurt butonul "☀" pentru a selecta unitatea de presiune a aerului.

Formula de conversie a unității: **(1 BAR=14.5 PSI)**

LAMPA LED

Apăsați și mențineți apăsat butonul "☀" pentru a aprinde sau stinge lampa LED.



Înterupătorul lămpii cu LED-uri Comutarea modurilor lămpii

SETARE PRESIUNE

Setați presiunea dorită pentru pompare folosind butoanele "+" și "-". Dispozitivul are o funcție de memorie și utilizează automat valoarea maximă setată data viitoare când este pornit.

CONDIȚII DE GARANȚIE

5

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/inlocuirea gratuită a subsansamblor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.).

Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și stampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunostință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piese care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.

CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ACOPERĂ:

- Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovituri, deformarea carcasei, bujiei, sau orice alte componente), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezenta corpurilor străine în interiorul unității;
- Pagube cauzate ca urmare a exploatării necorespunzătoare, a utilizării dispozitivului în alte scopuri decât cele menționate în acest manual, supraîncărcarea dispozitivului și nerespectarea regulilor de conectare la rețea. Semnele de supraîncărcare a dispozitivului sunt: topirea sau decolorarea pieselor prin expunerea la temperaturi ridicate, zgârieturi, deteriorarea bujiei. De asemenea, garanția nu se extinde asupra funcționării defectuoase a regulatorului de tensiune, în urma exploatării necorespunzătoare a echipamentului;
- Reviziile nu au fost facute conform indicațiilor producătorului, echipamentul a functionat cu combustibilul și ulei murdar, sau contaminarea sistemului de răcire;
- Pentru piese și componente de uzură rapidă (bujii, injectoare, scripeți, elemente de filtrare și siguranță, baterii, siguranțe, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de întindere, osii, startere manuale, ulei, componente set, suprafețe de lucru, furtunuri, lanțuri și anvelope);
- Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice;
- Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.;
- Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, îngheț, incendii, dezastrele naturale etc., sau consecințe ce decurg din acestea;
- Defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață);
- Defecte apărute în timpul utilizării acestui echipament în scopuri legate de activitățile antreprenoriale; - absența semnăturii personale a proprietarului pe certificatul de garanție;
- Obligațiile de garanție se anulează în cazul încălcării condițiilor de transportare și depozitare, montarea incorectă sau neglijentă, conectarea incorectă la rețeaua electrică.



EC Declaration of Conformity

Nr. 160

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Jump starter with air compressor "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS JS-2000
Product: Air compressor "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS P10, KS P20, KS P30

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
EU RoHS 11/65/EU Annex II amending Annex 2015/863/EU
and amending Annex (EU) 2017/2102

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8^2010,
EN IEC 61000-4-11:2020
IEC 62321-5:2013&IEC 62321-4:2013+A1:2017&
IEC 62321-7-2:2017 & IEC 62321-6:2015 & IEC 62321-8: 2017
& IEC 62321-3-1:2013 & IEC 62321 -7-1:2015



23

Issued Date: 2023-08-10
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
USt-IdNr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

KONTAKTDATEN

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com/de

The United States:

KS Energy Solutions, Inc. Balcones Drive STE 100 Austin, TX 78731, USA

Authorized Warranty Service

support.us@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com/en-us

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23,
London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.com/en-gb

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International
GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland
Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assembled in PRC.
innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International
Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com/fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd,
Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular

china.innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com/es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International
GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o.
ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com, www.konner-sohnen.com/pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International
GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"

вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com/ua